



ПРОПОНОВАНИЙ ФОРМАТ ПРЕС-РЕЛІЗУ

16 DAYS OF ACTIVISM AGAINST GENDER-BASED VIOLENCE
16 DÍAS DE ACTIVISMO CONTRA LA VIOLENCIA DE GÉNERO
16 JOURS D'ACTIVISME CONTRE LA VIOLENCE DE GENRE
25 NOV - 10 DEC <http://16dayscswgl.rutgers.edu>



Include your
organization's logo here

Here you can include the 16 Days
logo, available in 50 languages:
<http://16dayscswgl.rutgers.edu/2013-campaign/16-days-logos>

Контактна інформація: Ім'я, посада
Тел.: XXX-XXXX
E-mail: yourname@yourorganization.org
Сайт: www.yourorganization.org

Для негайного розповсюдження

<Заголовок, що привертає увагу>

Примітка: Прес-реліз описує конкретну програму, подію або проблему, відповідаючи на питання: «Хто, Що, Де, Коли, Чому і Як?». Він пишеться на одну сторінку, зрозумілими та лаконічними реченнями.

<Місце проведення> <Дата> - Хто? Що? Коли? Де? Чому?

Вказати, яка подія буде відбуватися, назвати організацію проведення заходу, і чому подія є важливою. Додати тут будь-яку інформацію, що "привертає увагу", таку як статистика, і чому ініціатива є істотною і важливою. Залишайте інформацію короткою, але цікавою.

• Знайти інформацію про гендерне насильство і милітаризм, в тому числі статистику можна в *Інформаційному листі 4 Тематичні пріоритетні області та Інформаційному листі 5 Гендерне насильство та права людини* (від 2013 Action Kit), доступно на: <http://16dayscswgl.rutgers.edu/2013-campaign/2013-take-action-kit>.

Ваша організація

Наведіть довідкову інформацію про вашу організацію стосовно ініціативи, зазначивши, важливі дати, людей, теми тощо. Коротко опишіть вашу організацію та будь-які інші об'єднання, які задіяні в ініціативі. Включіть цитату когось, хто є частиною вашої організації, частиною спільноти, або того, хто отримав користь від Кампанії.

• Ви можете включати інформацію з 2013 Оголошення теми, доступно на: <http://16dayscswgl.rutgers.edu/2013-campaign/theme-announcement>.

Чому?

Пояснити мету заходу. Згадайте про будь-які майбутні заходи, або ті що плануються. Вкажіть будь-які робочі партнерські відносини з іншими організаціями. Розкажіть про будь-які нові напрацювання у зв'язку з подією. Зв'яжіть подію, при можливості, з іншими поточними актуальними питаннями.

• Більш детальну інформацію про кампанії 16 Днів можна знайти в 2013 Take Action Kit, а також на сайті 16 Days: <http://16dayscswgl.rutgers.edu/>.

Висновок

Включіть контактну інформацію та на інформацію на сайті посилання. Наприклад, ви можете написати: «За більш детальною інформацією звертайтеся або відвідайте ...»

#

Ви можете включати контактну інформацію вашої організації тут.



Для негайного розповсюдження

16 Днів пропагандистських кампаній, тисячі кінцевому споживачеві на гендерне насильство

Нью-Брансвік, Нью-Джерсі 21 листопада 2012-Тисячі організацій по всьому світу вимагають припинення насильства в своїх громадах як частина 2012 16 днів активних дій проти гендерного насильства кампанії. 25 листопада 2012 Центру за Глобальне Лідерство Жінок (ЦГРЖ) в Університеті Рутгерса розпочнеться 16 днів кампанії, щоб закликати до припинення насильства за ознакою статі і заклик до урядів реагувати, захисту та запобігання насильства щодо жінок. Сотні подій, різних організацій планується, в тому числі африканських жінок Фонд розвитку, ООН-Жінки, Жінки за зміною Вуеа і Міжнародна ліга жінок за мир і свободу.

Кампанія 16 Днів розпочинається з Міжнародного дня з боротьби за ліквідацію насильства щодо жінок (25 листопада) і закінчується в Міжнародним днем прав людини (10 грудня), щоб підкреслити, що таке насильство є порушенням прав людини. Тема Кампанії в цьому році "Від миру в дома, до миру у всьому світі: давайте викличемо мілітаризм і припинем насильства щодо жінок!" підкреслює роль, яку відіграє мілітаризм, що увіковічує насильство щодо жінок і дівчат.

На тлі кількох недавніх масових розстрілів в США, кампанія буде прагнути в частині, щоб висвітлити зв'язок між насильством у сім'ї та стрілецької зброї. З майже 700 мільйонів одиниць стрілецької зброї в руках приватних осіб сьогодні, дослідження показують, що наявність стрілецької зброї в будинку збільшує загальний ризик когось вбити на 41%, а для жінок, зокрема, цей ризик майже в тричі зростає. Крім того, в 2005 році дослідження, проведеного Всесвітньою організацією охорони здоров'я довело, що принаймні одина з кожних трьох жінок у всьому світі вбито, згвалтовано або іншим чином принижено при її житті. Насильство доводить до вбивства таку ж кількості жінок у віці від 15 до 44 років, як рак, і вплив насильства на здоров'я жінок перевершує дорожньо-транспортні випадки та малярія разом узяті.

"Широке поширення стрілецької зброї і насильства мілітаризму увічноє в наших громадах у всьому світі, кидає виклик всім нам критично осмислити мілітаризм в нашому повсякденному житті, дії урядів, прийняті в ім'я безпеки, і те як ми можемо сприяти справжньому миру у світі ", говорить д-р Радхика Балакрішнан, виконавчий директор ЦГЛЖ глобальний координатор кампанії 16 днів.Багато заходів заплановано по всьому світу, щоб пролити світло на наслідки світової торгівлі зброєю і мілітаризму на громади по всьому світу і закликати до припинення насильства за ознакою статі, в тому числі:

- У Ботсвані, Лесото та Намібії, "Гендерні Посилання" будуть вести діалог з урядом щодо моніторингу національних планів дій з зусиллення профілактики гендерного насильства;
- Тбіліський Державний Університет (Грузія), Університет Верони (Італія) і у Лондонській школи гігієни і тропічної медицини (Великобританія) відбудуться конференції війни і миру, політики сексуальності і насильства щодо жінок, відповідно;
- У Порт-о-Пренс, Гаїті, планується навчальний семінар для більш ніж 1000 жінок, поряд з культурними фестивалями, фрески, і студентською програмою з гендерного насильства та репродуктивного здоров'я; а також
- буде запущений ряд блогів на перетинах гендерного насильства та мілітаризму, організованому Центром за Глобальне Лідерство Жінок, Rutgers University, США.

Кампанія 16 Днів , у свою 22-гу річницю, засвідчує свої прихильності і боротьбу жінок і чоловіків у всьому світі, щодо висвітлення проблематики гендерного насильство у всіх його формах і вимагає, щоб все суспільство і уряд поклали край цьому порушенні прав людини. З 1991 року щорічно 16 днів кампанії мобілізував більше 4100 організацій у 172 країнах для підвищення обізнаності про поширеність множинних форм стикаються з насильством жінок. Від Анголи до Японії, 16 днів кампанії виросла в потужну платформу для інформування громадськості та уряду про насильство щодо жінок та прав людини.

16 Днів Активних Дій проти гендерного насильства є міжнародною кампанією від Центру Глобального Лідерства Жінок в Університеті Рутгерса. Для отримання додаткової інформації відвідайте <http://16dayscwgl.rutgers.edu/>.

###

25 листопада - Міжнародний день боротьби за ліквідацію насильства щодо жінок

FEIM AND PROYECTARTE INAUGURATE A MURAL DRAWING AWARENESS TO VIOLENCE AGAINST WOMEN

This morning, the Fundación para Estudio e Investigación de la Mujer – FEIM, and ProyectArte inaugurated a mural for the International Day for the Elimination of Violence against Women. The work is located in the passage between **Soler and Avenida Juan B. Justo** in the neighborhood of Palermo, and was declared to be of “cultural and social interest” by the Legislature of the City of Buenos Aires.

The mural was designed and painted by young artists that were trained by ProyectArte, with the coordination of La Paternal Espacio Proyecto – LPEP, after hearing the reflections and feelings that arose out of workshops on gender violence that were hosted by FEIM. This collective work seeks to make citizens aware of women’s right to live a life free of violence, while simultaneously developing a sense of value in art as a medium that is both socially transformative and a tool for communication.



“Violence against women is a major violation of the human rights of women,” stated **Mabel Bianco**, President of FEIM, during the inauguration. **Bianco** recalled a message given by the [Executive Director of UN Women](#) for the occasion: “there is a consciousness every time greater that violence against women is neither inevitable nor acceptable,” said Michelle Bachelet.

“It is certain that we have advanced, but we still lack political decisions. We need more support for orienting and accompanying women, as well as gaining funding that will give them the economic ability to leave their abusers,” emphasized **Bianco**.

David Smith, Director of the Information Center of the United Nations (ICUN) for Argentina and Uruguay, read the [official message from the Secretary General of the UN](#) on the International Day for the Elimination of Violence against Women. **Smith** assured that “this is the way to attack the problem. Gender violence is present throughout the world, from Congo, to Chicago, to Córdoba. In all these places, the main enemy is always silence, and for this reason it is so great that the mural expresses with such clarity ‘no to violence against women and girls.’

Ana Slavin, Executive Director of ProyectArte, was especially pleased with the group of young artists that worked intensely on the mural and “were outstanding in achieving the message that FEIM proposed for this day... This work asks, from the standpoint of peace and love, that the violence must end, it shows us that this has to end,” said **Slavin** and noted that “this activity is aligned with the mission of ProyectArte that proposes that the artists make a social commitment to what happens in their communities.”

“Thank you for the opportunity that was given to us to get involved with young people and be able to make something concrete with art and painting. Thank you for the freedom to create and for all of the information on gender violence that we received from FEIM,” said **Martina Nosetto**, who spoke as the representative for the group of artists. “While we were painting the mural –continued the young woman– many people came over and congratulated us and we realized that what we were doing was generating empathy in people and that this way of conveying the message was very effective, because the message is very clear.”

Franc Paredes and **María José Alguero**, artists from La Paternal Espacio Proyecto that participated in the creative development and artistic coordination of the mural, highlighted “the political function of art as an instrument, more than just as a decorative object or something to be sold. This model of intervention that was proposed by ProyectArte and FEIM makes art possible that offers to a society a way to reflect upon itself.”

Those that were present at the inauguration included all of the artists that participated in the mural, the Buenos Aires Legislator María Elena Naddeo; Isolina Peña and Carlos Cantini, from the program Pasión por Buenos Aires; and residents of the neighborhood of Palermo that had interest in the topic. Additionally, the mural received the endorsement of the Foro Eurolat de las Mujeres, el Instituto Interamericano de Derechos Humanos and el Parlamento del Mercosur.

The project was put on with the support of the programs Fortalecimiento de la Sociedad Civil and Pasión por Buenos Aires of Buenos Aires city government and the Red de Salud de las Mujeres Latinoamericanas y del Caribe – RSMLC.

This action was put together by the [Campaign for 16 Days of Activism against Gender Violence](#), which starts on November 25 and ends on December 10 (the International Day of Human Rights) in order to reaffirm that sexist violence is a violation of human rights.

More information

FEIM. + 54 11 4372.2763 | feim@feim.org.ar | www.feim.org.ar

ProyectArte. +54 11 4899.0444 | info@proyectarte.org | www.proyectarte.org

Contacto de prensa: + 54 9 11 15.4421.4264, gisela@feim.org.ar